

Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej

L 158



Wydanie polskie

Legislacja

Rocznik 64

6 maja 2021

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/731 z dnia 26 stycznia 2021 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 w odniesieniu do przepisów proceduralnych dotyczących kar nakładanych na kontrahentów centralnych z państw trzecich lub powiązane strony trzecie przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych ⁽¹⁾ 1
- ★ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2021/732 z dnia 26 stycznia 2021 r. zmieniające rozporządzenie delegowane (UE) nr 667/2014 w odniesieniu do treści akt, które urzędnik dochodzeniowy przedkłada Europejskiemu Urzędowi Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, prawa do bycia wysłuchanym w kontekście decyzji tymczasowych, a także w odniesieniu do deponowania grzywien i okresowych kar pieniężnych ⁽¹⁾ 8
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/733 z dnia 5 maja 2021 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 887/2011 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2017/961 w odniesieniu do nazwy posiadacza zezwolenia na stosowanie *Enterococcus faecium* CECT 4515 jako dodatku paszowego oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/1395 w odniesieniu do nazwy posiadacza zezwolenia na stosowanie *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 jako dodatku paszowego ⁽¹⁾ 11
- ★ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/734 z dnia 5 maja 2021 r. zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/521 w sprawie szczególnych uzgodnień dotyczących mechanizmu uzależniającego wywóz niektórych produktów od wydania pozwolenia na wywóz 13

DECYZJE

- ★ Decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2021/735 z dnia 4 maja 2021 r. dotycząca przedłużenia działania podjętego przez irlandzkie Ministerstwo Rolnictwa, Żywności i Gospodarki Morskiej, polegającego na pozwoleniu na udostępnianie na rynku i stosowanie produktu biobójczego Biobor JF zgodnie z art. 55 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 (notyfikowana jako dokument nr C(2021) 3026) 15

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

REGULAMINY WEWNĘTRZNE

- ★ Decyzja Zarządu nr 5/2020 z dnia 21 października 2020 r. w sprawie wewnętrznych zasad dotyczących ograniczania niektórych praw osób, których dane dotyczą, w związku z przetwarzaniem danych osobowych w ramach działań prowadzonych przez Agencję Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego 17
-

Sprostowania

- ★ Sprostowanie do dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej (Dz.U. L 327 z 22.12.2000) (*Polskie wydanie specjalne, rozdział 15, tom 5, s. 275*) 23

II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2021/731

z dnia 26 stycznia 2021 r.

uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 w odniesieniu do przepisów proceduralnych dotyczących kar nakładanych na kontrahentów centralnych z państw trzecich lub powiązane strony trzecie przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 25i ust. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 648/2012 zmieniono rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2099 ⁽²⁾. W drodze tych zmian wprowadzono do rozporządzenia (UE) nr 648/2012 między innymi uprawnienie Komisji do doprecyzowania przepisów proceduralnych dotyczących wykonywania przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych („ESMA”) uprawnienia do nakładania grzywien lub okresowych kar pieniężnych na kontrahentów centralnych z państw trzecich („CCP z państw trzecich”) i powiązane strony trzecie, którym CCP z państw trzecich zlecił na zasadzie outsourcingu funkcje operacyjne lub działania („powiązane strony trzecie”). W szczególności te przepisy proceduralne powinny zawierać przepisy dotyczące prawa do obrony, przepisy tymczasowe oraz przepisy dotyczące pobierania grzywien lub okresowych kar pieniężnych, a także przepisy dotyczące okresów przedawnienia w zakresie nakładania i egzekwowania kar.
- (2) W art. 41 ust. 2 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej uznano prawo każdego do bycia wysłuchanym, zanim zostaną wprowadzone indywidualne środki mogące negatywnie wpłynąć na jego sytuację, oraz prawo każdego do dostępu do akt jego sprawy, przy poszanowaniu uprawnionych interesów poufności oraz tajemnicy zawodowej i handlowej.
- (3) W celu poszanowania prawa do obrony przysługującego CCP z państw trzecich i powiązanym stronom trzecim będącym przedmiotem działań prowadzonych przez ESMA oraz w celu zapewnienia uwzględniania przez ESMA wszystkich istotnych faktów przy podejmowaniu decyzji egzekucyjnych ESMA powinien wysłuchiwać CCP z państw trzecich lub powiązane strony trzecie, bądź też wszelkie inne zainteresowane osoby. CCP z państw trzecich i powiązane strony trzecie powinni zatem mieć prawo do przekazania pisemnych uwag w odpowiedzi na zawiadomienie

⁽¹⁾ Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/2099 z dnia 23 października 2019 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 648/2012 w odniesieniu do procedur i organów związanych z udzielaniem zezwolenia CCP oraz wymogów dotyczących uznawania CCP z państw trzecich (Dz.U. L 322 z 12.12.2019, s. 1).

o ustaleniach wydane przez urzędnika dochodzeniowego i ESMA, w tym w przypadku istotnych zmian pierwotnego zawiadomienia o ustaleniach. Urzędnik dochodzeniowy i ESMA powinni mieć również możliwość zwrócenia się do CCP z państw trzecich i powiązanych stron trzecich o przedstawienie dalszych wyjaśnień podczas przesłuchania, jeżeli urzędnik dochodzeniowy lub ESMA uznają, że niektóre elementy pisemnych uwag przekazanych urzędnikowi dochodzeniowemu lub ESMA nie są wystarczająco jasne ani szczegółowe oraz że potrzebne są dalsze wyjaśnienia.

- (4) Ważne jest zapewnienie przejrzystości w stosunkach między urzędnikiem dochodzeniowym wyznaczonym przez ESMA zgodnie z art. 25i rozporządzenia (UE) nr 648/2012 a samym ESMA. Taka przejrzystość wymaga, aby akta urzędnika dochodzeniowego, oprócz zawiadomienia o ustaleniach, zawierały wszelkie uwagi CCP z państw trzecich lub powiązanych stron trzecich, zawiadomienie o ustaleniach, na podstawie którego ci CCP z państw trzecich lub te powiązane strony trzecie przedstawiły swoje uwagi, a także protokoły wszystkich przesłuchań.
- (5) Zgodnie z art. 25 l ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 648/2012, jeżeli konieczne jest podjęcie pilnych działań, ESMA może podjąć decyzję tymczasową o nałożeniu grzywny lub okresowej kary pieniężnej bez wcześniejszego wysłuchania osób, wobec których prowadzone jest dochodzenie lub postępowanie. Aby zapewnić skuteczność uprawnień ESMA do podejmowania decyzji tymczasowych, CCP z państw trzecich i powiązane strony trzecie, wobec których prowadzone jest dochodzenie, nie powinny mieć prawa dostępu do akt ani do bycia wysłuchanym, zanim urzędnik dochodzeniowy nie przekaze ESMA akt zawierających jego ustalenia lub zanim ESMA nie podejmie swojej decyzji tymczasowej. Aby jednak uszanować prawo do obrony, CCP z państw trzecich i powiązane strony trzecie powinny mieć prawo dostępu do akt, gdy tylko urzędnik dochodzeniowy przekaze ESMA akta wraz ze swoim zawiadomieniem o ustaleniach, a także prawo do bycia wysłuchanym jak najszybciej po podjęciu przez ESMA decyzji tymczasowej.
- (6) W celu zapewnienia spójności okresy przedawnienia w zakresie nakładania i egzekwowania grzywien lub okresowych kar pieniężnych powinny uwzględniać obowiązujące przepisy Unii mające zastosowanie do nakładania i egzekwowania kar wobec nadzorowanych podmiotów, doświadczenie ESMA w stosowaniu takich przepisów w odniesieniu do repozytoriów transakcji na mocy rozporządzenia (UE) nr 648/2012 oraz fakt, że CCP z państw trzecich mają siedzibę poza Unią i ESMA musi koordynować działania egzekucyjne z organami w takich jurysdykcjach państw trzecich. Okresy przedawnienia należy obliczać zgodnie z obowiązującym prawodawstwem Unii dotyczącym aktów Rady i Komisji, a w szczególności zgodnie z rozporządzeniem Rady (EWG, Euratom) nr 1182/71 ⁽³⁾.
- (7) Zgodnie z art. 25 m ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 648/2012 kwoty grzywien i okresowych kar pieniężnych pobrane przez ESMA przypisuje się do budżetu ogólnego Unii. Grzywny i okresowe kary pieniężne pobrane przez ESMA powinny być wpłacane na oprocentowane rachunki do czasu, gdy nabiorą ostatecznego charakteru. W przypadku każdej decyzji o nałożeniu grzywny lub okresowej kary pieniężnej kwoty pobrane przez ESMA powinny być wpłacane na odrębny rachunek lub subkonto w celu zapewnienia identyfikowalności do czasu, kiedy decyzja nabierze ostatecznego charakteru.
- (8) W celu zapewnienia niezwłocznego wykonywania przez ESMA skutecznych uprawnień nadzorczych i egzekucyjnych niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie w trybie pilnym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie doprecyzowuje przepisy proceduralne dotyczące grzywien i okresowych kar pieniężnych nakładanych przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych (ESMA) na kontrahentów centralnych (CCP) z państw trzecich lub powiązane osoby trzecie, którym ci CCP zlecieli funkcje operacyjne lub działania, wobec których to CCP z państw trzecich lub powiązanych osób trzecich prowadzone jest przez ESMA dochodzenie lub postępowanie egzekucyjne, w tym przepisy dotyczące prawa do obrony i okresów przedawnienia.

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom) nr 1182/71 z dnia 3 czerwca 1971 r. określające zasady mające zastosowanie do okresów, dat i terminów (Dz.U. L 124 z 8.6.1971, s. 1).

Artykuł 2

Prawo do bycia wysłuchanym przez urzędnika dochodzeniowego

1. Po zakończeniu dochodzenia, a przed przekazaniem akt ESMA na podstawie art. 3 ust. 1, urzędnik dochodzeniowy informuje na piśmie osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie, o swoich ustaleniach oraz zapewnia jej możliwość przekazania pisemnych uwag zgodnie z ust. 3. W zawiadomieniu o ustaleniach określa się fakty uzasadniające zarzut popełnienia co najmniej jednego z naruszeń wymienionych w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, w tym wszelkie okoliczności obciążające lub łagodzące dotyczące tych naruszeń.
2. W zawiadomieniu o ustaleniach określa się rozsądny termin, w którym osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, może przekazać swoje pisemne uwagi. Urzędnik dochodzeniowy nie jest zobowiązany do uwzględnienia pisemnych uwag otrzymanych po upływie tego terminu.
3. W swoich pisemnych uwagach osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, może wskazać wszystkie znane jej fakty, które są istotne dla jej obrony. Jako dowód wskazanych faktów osoba ta dołącza wszelkie istotne dokumenty. Osoba ta może wystąpić do urzędnika dochodzeniowego z wnioskiem o przesłuchanie innych osób, które mogą potwierdzić fakty wskazane w pisemnych uwagach osoby, wobec której prowadzone jest dochodzenie.
4. Urzędnik dochodzeniowy może również zaprosić osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie i do której skierowano zawiadomienie o ustaleniach, do udziału w przesłuchaniu. Osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, mogą korzystać z pomocy swoich prawników lub innych wykwalifikowanych osób dopuszczonych przez urzędnika dochodzeniowego. Przesłuchania mają charakter niejawni.

Artykuł 3

Prawo do bycia wysłuchanym przez ESMA w odniesieniu do grzywien i środków nadzorczych

1. Kompletne akta, które urzędnik dochodzeniowy przekazuje ESMA, zawierają następujące dokumenty:
 - a) zawiadomienie o ustaleniach oraz kopię zawiadomienia o ustaleniach skierowanego do osoby, wobec której prowadzone jest dochodzenie;
 - b) kopię pisemnych uwag przekazanych przez osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie;
 - c) protokoły wszystkich przesłuchań.
2. Jeżeli ESMA uzna akta przekazane przez urzędnika dochodzeniowego za niekompletne, odsyła akta urzędnikowi dochodzeniowemu wraz z uzasadnionym wnioskiem o przekazanie dodatkowych dokumentów.
3. Jeżeli ESMA uzna, w oparciu o kompletne akta, że fakty opisane w zawiadomieniu o ustaleniach zdają się nie stanowić naruszenia wymienionego w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, podejmuje on decyzję o zamknięciu dochodzenia oraz powiadamia o tej decyzji osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie.
4. Jeżeli ESMA nie zgadza się z ustaleniami urzędnika dochodzeniowego, przekazuje osobom, wobec których prowadzone jest dochodzenie, nowe zawiadomienie o ustaleniach.

W zawiadomieniu o ustaleniach określa się rozsądny termin, w którym osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, mogą przekazać swoje pisemne uwagi. ESMA nie jest zobowiązany do uwzględniania pisemnych uwag otrzymanych po upływie tego terminu.

ESMA może również zaprosić osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie i do których skierowano zawiadomienie o ustaleniach, do udziału w przesłuchaniu. Osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, mogą korzystać z pomocy swoich prawników lub innych wykwalifikowanych osób dopuszczonych przez ESMA. Przesłuchania mają charakter niejawni.

5. Jeżeli ESMA zgadza się z całością lub częścią ustaleń urzędnika dochodzeniowego, informuje o tym osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie. W tym powiadomieniu określa się rozsądny termin, w którym osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, może przekazać pisemne uwagi. ESMA nie jest zobowiązany do uwzględniania pisemnych uwag otrzymanych po upływie tego terminu.

ESMA może również zaprosić osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie i do których skierowano zawiadomienie o ustaleniach, do udziału w przesłuchaniu. Osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, mogą korzystać z pomocy swoich prawników lub innych wykwalifikowanych osób dopuszczonych przez ESMA. Przesłuchania mają charakter niejawnny.

6. Jeżeli ESMA stwierdzi, że osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, popełniła co najmniej jedno z naruszeń wymienionych w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012 oraz podejmie decyzję o nałożeniu grzywny zgodnie z art. 25j tego rozporządzenia, niezwłocznie powiadamia o tej decyzji osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie.

Artykuł 4

Prawo do bycia wysłuchanym przez ESMA w odniesieniu do okresowych kar pieniężnych

Przed podjęciem decyzji o nałożeniu okresowej kary pieniężnej zgodnie z art. 25k rozporządzenia (UE) nr 648/2012 ESMA przekazuje osobie, wobec której prowadzone jest postępowanie, zawiadomienie o ustaleniach określające powody uzasadniające nałożenie okresowej kary pieniężnej oraz wysokość tej kary za każdy dzień naruszenia. W zawiadomieniu o ustaleniach określa się termin, w którym osoba, wobec której prowadzone jest postępowanie, może przekazać swoje pisemne uwagi. Przy podejmowaniu decyzji w sprawie okresowej kary pieniężnej ESMA nie jest zobowiązany do uwzględniania pisemnych uwag otrzymanych po upływie tego terminu.

Z chwilą zastosowania się przez osobę, wobec której prowadzone jest postępowanie, do decyzji, o której mowa w art. 25k ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 648/2012, nie można już nałożyć okresowej kary pieniężnej.

W decyzji o nałożeniu okresowej kary pieniężnej podaje się podstawę prawną i uzasadnienie decyzji oraz kwotę okresowej kary pieniężnej i datę, od której ma ona być płacona.

ESMA może również zaprosić osobę, wobec której prowadzone jest postępowanie, do udziału w przesłuchaniu. Osoby, wobec których prowadzone jest postępowanie, mogą korzystać z pomocy swoich prawników lub innych wykwalifikowanych osób dopuszczonych przez ESMA. Przesłuchania mają charakter niejawnny.

Artykuł 5

Prawo do bycia wysłuchanym przez ESMA w odniesieniu do decyzji tymczasowych o nałożeniu grzywny

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 2 i 3 niniejszego rozporządzenia procedura określona w niniejszym artykule ma zastosowanie w przypadku, gdy ESMA podejmie decyzje tymczasowe o nałożeniu grzywny zgodnie z art. 25 l ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 648/2012 bez uprzedniego wysłuchania osób, wobec których prowadzone jest dochodzenie.

2. Urzędnik dochodzeniowy przekazuje ESMA akta wraz ze swoimi ustaleniami i niezwłocznie informuje osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie, o swoich ustaleniach, ale nie zapewnia tej osobie możliwości przekazania uwag. W zawiadomieniu o ustaleniach urzędnika dochodzeniowego określa się fakty uzasadniające zarzut popełnienia co najmniej jednego z naruszeń wymienionych w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, w tym wszelkie okoliczności obciążające lub łagodzące dotyczące tych naruszeń.

Na wniosek urzędnik dochodzeniowy udziela dostępu do akt osobie, wobec której prowadzone jest dochodzenie.

3. Jeżeli ESMA uzna, że fakty opisane w zawiadomieniu o ustaleniach urzędnika dochodzeniowego zdają się nie stanowić naruszenia wymienionego w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, podejmuje on decyzję o zamknięciu dochodzenia oraz powiadamia o tej decyzji osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie.

4. Jeżeli ESMA zdecyduje, że osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, popełniła co najmniej jedno z naruszeń wymienionych w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012 oraz podejmuje decyzję tymczasową o nałożeniu grzywny zgodnie z art. 25 l ust. 1 akapit drugi tego rozporządzenia, niezwłocznie powiadamia tę osobę o swojej decyzji tymczasowej.

ESMA określa rozsądny termin, w którym osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, może przekazać pisemne uwagi na temat decyzji tymczasowej. ESMA nie jest zobowiązany do uwzględniania pisemnych uwag otrzymanych po upływie tego terminu.

Na wniosek ESMA udziela dostępu do akt osobom, wobec których prowadzone jest dochodzenie.

ESMA może również zaprosić osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, do udziału w przesłuchaniu. Osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, mogą korzystać z pomocy swoich prawników lub innych wykwalifikowanych osób dopuszczonych przez ESMA. Przesłuchania mają charakter niejawny.

5. ESMA wysłuchuje osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie, i podejmuje ostateczną decyzję jak najszybciej po podjęciu decyzji tymczasowej.

Jeżeli ESMA uzna, w oparciu o kompletne akta i po wysłuchaniu osób, wobec których prowadzone jest dochodzenie, że osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, popełniła co najmniej jedno z naruszeń wymienionych w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, podejmuje decyzję zatwierdzającą o nałożeniu grzywny zgodnie z art. 25j tego rozporządzenia. ESMA niezwłocznie powiadamia o tej decyzji osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie.

W przypadku gdy ESMA podejmie ostateczną decyzję, która nie potwierdza decyzji tymczasowej, decyzję tymczasową uznaje się za uchyloną.

Artykuł 6

Prawo do bycia wysłuchanym przez ESMA w odniesieniu do decyzji tymczasowych o nałożeniu okresowej kary pieniężnej

1. Na zasadzie odstępstwa od art. 4 niniejszego rozporządzenia procedura określona w niniejszym artykule ma zastosowanie w przypadku, gdy ESMA podejmie decyzje tymczasowe o nałożeniu okresowej kary pieniężnej zgodnie z art. 25 l ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 648/2012 bez uprzedniego wysłuchania osoby, wobec której prowadzone jest postępowanie.

2. W decyzji tymczasowej o nałożeniu okresowej kary pieniężnej podaje się podstawę prawną i uzasadnienie decyzji oraz kwotę okresowej kary pieniężnej i datę, od której ma ona być płacona.

Z chwilą zastosowania się przez osobę, wobec której prowadzone jest postępowanie, do decyzji, o której mowa w art. 25k ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 648/2012, nie można już podjąć decyzji tymczasowej o nałożeniu okresowej kary pieniężnej.

ESMA niezwłocznie powiadamia osobę, wobec której prowadzone jest postępowanie, o decyzji tymczasowej i wyznacza termin, w którym osoba ta może przekazać pisemne uwagi. ESMA nie jest zobowiązany do uwzględniania pisemnych uwag otrzymanych po upływie tego terminu.

Na wniosek ESMA udziela dostępu do akt osobie, wobec której prowadzone jest postępowanie.

ESMA może również zaprosić osobę, wobec której prowadzone jest postępowanie, do udziału w przesłuchaniu. Osoba, wobec której prowadzone jest postępowanie, może korzystać z pomocy swoich prawników lub innych wykwalifikowanych osób dopuszczonych przez ESMA. Przesłuchania mają charakter niejawny.

3. Jeżeli ESMA uzna, w oparciu o kompletne akta i po wysłuchaniu osoby, wobec której prowadzone jest postępowanie, że podstawy nałożenia okresowej kary pieniężnej występowały w chwili podjęcia decyzji tymczasowej, ESMA podejmuje decyzję zatwierdzającą o nałożeniu okresowej kary pieniężnej zgodnie z art. 25k rozporządzenia (UE) nr 648/2012. ESMA niezwłocznie powiadamia o tej decyzji osobę, wobec której prowadzone jest postępowanie.

W przypadku gdy ESMA podejmie decyzję, która nie potwierdza decyzji tymczasowej, decyzję tymczasową uznaje się za uchyloną.

Artykuł 7

Dostęp do akt i wykorzystanie dokumentów

1. Na wniosek ESMA przyznaje dostęp do akt stronom, którym urzędnik dochodzeniowy lub ESMA przesłali zawiadomienie o ustaleniach. Dostęp do akt przyznaje się po przekazaniu jakiegokolwiek zawiadomienia o ustaleniach.
2. Wchodzące w skład akt dokumenty, do których dostęp uzyskano zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu, wykorzystywane są wyłącznie do celów postępowań sądowych lub administracyjnych dotyczących stosowania rozporządzenia (UE) nr 648/2012.

Artykuł 8

Okresy przedawnienia w zakresie nakładania kar

1. Powierzone ESMA uprawnienia do nakładania grzywien i okresowych kar pieniężnych na CCP z państw trzecich i powiązane strony trzecie, którym CCP z państw trzecich zlecił na zasadzie outsourcingu funkcje operacyjne lub działania, podlegają pięcioletniemu okresowi przedawnienia.
2. Bieg okresu przedawnienia, o którym mowa w ust. 1, rozpoczyna się w dniu następującym po dniu, w którym popełniono naruszenie. Jednakże w przypadku ciągłych lub powtarzających się naruszeń bieg okresu przedawnienia rozpoczyna się w dniu zaprzestania naruszenia.
3. Wszelkie działania podjęte przez ESMA na potrzeby dochodzenia lub postępowania w odniesieniu do naruszenia wymienionego w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012 przerywają bieg okresu przedawnienia w zakresie nakładania grzywien i okresowych kar pieniężnych. Bieg tego okresu przedawnienia zostaje przerwany ze skutkiem od dnia powiadomienia o działaniu osoby, wobec której prowadzone jest dochodzenie lub postępowanie w sprawie naruszenia wymienionego w załączniku III do rozporządzenia (UE) nr 648/2012.
4. Po każdym przerwaniu biegu okresu przedawnienia zaczyna on biec na nowo. Okres przedawnienia upływa jednak najpóźniej w dniu, w którym upływa okres odpowiadający podwójnemu okresowi przedawnienia, a ESMA nie nałożył grzywny lub okresowej kary pieniężnej. Okres ten zostaje przedłużony o czas, w którym przedawnienie zostało zawieszone zgodnie z ust. 5.
5. Bieg okresu przedawnienia w zakresie nakładania grzywien i okresowych kar pieniężnych ulega zawieszeniu do czasu wydania decyzji w sprawie, która dotyczy decyzji ESMA, przez Komisję Odwoławczą zgodnie z art. 60 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 ^(*) oraz przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej, zgodnie z art. 25n rozporządzenia (UE) nr 648/2012.

Artykuł 9

Okresy przedawnienia w zakresie egzekwowania kar

1. Uprawnienie ESMA do wykonania decyzji podjętych na mocy art. 25j i 25k rozporządzenia (UE) nr 648/2012 ulega przedawnieniu po upływie ośmiu lat.
2. Bieg ośmioletniego okresu, o którym mowa w ust. 1, rozpoczyna się w dniu następującym po dniu, w którym decyzja stała się ostateczna.
3. Bieg okresu przedawnienia w zakresie egzekwowania kar zostaje przerwany przez:
 - a) powiadomienie przez ESMA osoby, wobec której prowadzone jest postępowanie, o decyzji zmieniającej pierwotną kwotę grzywny lub okresowej kary pieniężnej;
 - b) podjęcie przez ESMA lub organ państwa trzeciego działający na wniosek ESMA działania mającego na celu wyegzekwowanie zapłaty lub warunków zapłaty grzywny lub okresowej kary pieniężnej.

^(*) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1095/2010 z dnia 24 listopada 2010 r. w sprawie ustanowienia Europejskiego Urzędu Nadzoru (Europejskiego Urzędu Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych), zmiany decyzji nr 716/2009/WE i uchylenia decyzji Komisji 2009/77/WE (Dz.U. L 331 z 15.12.2010, s. 84).

4. Po każdym przerwaniu biegu okresu przedawnienia zaczyna on biec na nowo.
5. Bieg okresu przedawnienia w zakresie egzekwowania kar zostaje zawieszony przez:
 - a) przyznanie czasu na zapłatę;
 - b) zawieszenie egzekwowania płatności do czasu wydania decyzji przez Komisję Odwoławczą ESMA zgodnie z art. 60 rozporządzenia (UE) nr 1095/2010 oraz przez Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej zgodnie z art. 25n rozporządzenia (UE) nr 648/2012.

Artykuł 10

Pobór grzywien i okresowych kar pieniężnych

Kwoty grzywien i okresowych kar pieniężnych pobrane przez ESMA deponowane są na oprocentowanym rachunku otwartym przez księgowego ESMA do czasu, gdy nabiorą ostatecznego charakteru. W przypadku jednoczesnego pobrania przez ESMA wielu grzywien lub okresowych kar pieniężnych księgowy ESMA zapewnia ich zdeponowanie na odrębnych rachunkach lub subkontach. Zapłacone kwoty nie są zaliczane do budżetu ESMA ani ujmowane jako środki budżetowe.

Z chwilą stwierdzenia przez księgowego ESMA, że grzywiny lub okresowe kary pieniężne stały się ostateczne po zakończeniu wszystkich możliwych postępowań sądowych, przekazuje on te kwoty wraz z narosłymi odsetkami Komisji Europejskiej. Kwoty te ujmują się w unijnym budżecie jako dochody ogólne.

Księgowy ESMA składa urzędnikowi zatwierdzającemu Dyrekcji Generalnej Komisji Europejskiej ds. Stabilności Finansowej, Usług Finansowych i Unii Rynków Kapitałowych regularne sprawozdania dotyczące kwot nałożonych grzywien i okresowych kar pieniężnych oraz ich statusu.

Artykuł 11

Obliczanie okresów, dat i terminów

Do obliczania okresów, dat i terminów określonych w niniejszym rozporządzeniu stosuje się rozporządzenie Rady (EWG, Euratom) nr 1182/71.

Artykuł 12

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 stycznia 2021 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ROZPORZĄDZENIE DELEGOWANE KOMISJI (UE) 2021/732**z dnia 26 stycznia 2021 r.**

zmieniające rozporządzenie delegowane (UE) nr 667/2014 w odniesieniu do treści akt, które urzędnik dochodzeniowy przedkłada Europejskiemu Urzędowi Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, prawa do bycia wysłuchanym w kontekście decyzji tymczasowych, a także w odniesieniu do deponowania grzywien i okresowych kar pieniężnych

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie instrumentów pochodnych będących przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, kontrahentów centralnych i repozytoriów transakcji ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 64 ust. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (UE) nr 648/2012 zmieniono rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/834 ⁽²⁾. Zmiany te dotyczyły między innymi definicji kontrahentów finansowych, prawa dostępu do akt dochodzenia przysługującego osobom, wobec których prowadzone jest dochodzenie, grzywien płaconych przez repozytorium transakcji, które umyślnie lub w wyniku zaniedbania popełniło jedno z naruszeń wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, oraz prawa osób, które mogą podlegać okresowej karze pieniężnej, do bycia wysłuchanym.
- (2) Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 667/2014 ⁽³⁾ zostało przyjęte na podstawie art. 64 ust. 7 rozporządzenia (UE) nr 648/2012 i dotyczy przepisów proceduralnych dotyczących grzywien nakładanych na repozytoria transakcji przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych („ESMA”), w tym przepisów dotyczących prawa do obrony. Ponieważ zmiany wprowadzone rozporządzeniem (UE) 2019/834 do rozporządzenia (UE) nr 648/2012 dotyczą tych przepisów proceduralnych, należy zapewnić, aby zmiany te zostały również odzwierciedlone w rozporządzeniu delegowanym (UE) nr 667/2014.
- (3) Ważne jest zapewnienie przejrzystości w stosunkach między urzędnikiem dochodzeniowym wyznaczonym przez ESMA zgodnie z art. 64 rozporządzenia (UE) nr 648/2012 a samym ESMA. Taka przejrzystość wymaga, aby akta sporządzone przez urzędnika dochodzeniowego zawierały uwagi przekazane przez osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, oraz zawiadomienie o ustaleniach, na podstawie którego osoby te przekazały swoje uwagi.
- (4) Zgodnie z art. 67 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 648/2012, jeżeli konieczne jest podjęcie pilnych działań, ESMA może podjąć decyzję tymczasową bez wcześniejszego wysłuchania osób, wobec których prowadzone jest dochodzenie lub postępowanie. Aby zapewnić skuteczność uprawnień ESMA do podejmowania decyzji tymczasowych, osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, nie powinny mieć prawa dostępu do akt ani do bycia wysłuchanym, zanim urzędnik dochodzeniowy nie przekaze ESMA akt zawierających jego ustalenia lub zanim ESMA nie podejmie swojej decyzji tymczasowej. Aby jednak uszanować prawo do obrony, osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, powinny mieć prawo dostępu do akt, gdy tylko urzędnik dochodzeniowy przekaze ESMA akta wraz ze swoim zawiadomieniem o ustaleniach, a także prawo do bycia wysłuchanym jak najszybciej po podjęciu przez ESMA decyzji tymczasowej.

⁽¹⁾ Dz.U. L 201 z 27.7.2012, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/834 z dnia 20 maja 2019 r. zmieniające rozporządzenie (UE) nr 648/2012 w odniesieniu do obowiązku rozliczania, zawieszania obowiązku rozliczania, wymogów dotyczących zgłaszania, technik ograniczania ryzyka związanego z kontraktami pochodnymi będącymi przedmiotem obrotu poza rynkiem regulowanym, które nie są rozliczane przez kontrahenta centralnego, rejestracji repozytoriów transakcji i nadzoru nad nimi, a także wymogów dotyczących repozytoriów transakcji (Dz.U. L 141 z 28.5.2019, s. 42).

⁽³⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 667/2014 z dnia 13 marca 2014 r. uzupełniające rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 648/2012 w odniesieniu do przepisów proceduralnych dotyczących grzywien nakładanych na repozytoria transakcji przez Europejski Urząd Nadzoru Giełd i Papierów Wartościowych, w tym przepisów dotyczących prawa do obrony i przepisów tymczasowych (Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 31).

- (5) Zgodnie z art. 68 ust. 5 rozporządzenia (UE) nr 648/2012 kwoty grzywn i okresowych kar pieniężnych pobrane przez ESMA przypisuje się do budżetu ogólnego Unii. Grzywny i okresowe kary pieniężne pobrane przez ESMA powinny być deponowane na oprocentowanym rachunku do czasu, gdy nabiorą ostatecznego charakteru. W przypadku każdej decyzji o nałożeniu grzywny lub okresowej kary pieniężnej kwoty pobrane przez ESMA powinny być deponowane na odrębnym rachunku lub subkoncie w celu zapewnienia identyfikowalności do czasu, kiedy decyzja nabierze ostatecznego charakteru.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie delegowane (UE) nr 667/2014.
- (7) W celu zapewnienia niezwłocznego wykonywania przez ESMA skutecznych uprawnień nadzorczych i egzekucyjnych niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie w trybie pilnym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu delegowanym (UE) nr 667/2014 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 3 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Kompletne akta, które urzędnik dochodzeniowy przekazuje ESMA, zawierają następujące dokumenty:

- a) zawiadomienie o ustaleniach oraz kopię zawiadomienia o ustaleniach skierowanego do osoby, wobec której prowadzone jest dochodzenie;
- b) kopię pisemnych uwag przekazanych przez osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie;
- c) protokoły wszystkich przesłuchań.”;

- 2) dodaje się art. 3a w brzmieniu:

„Artykuł 3a

Prawo do bycia wysłuchanym przez ESMA w odniesieniu do decyzji tymczasowych dotyczących środków nadzorczych

- 1. Na zasadzie odstępstwa od art. 2 i 3 procedura określona w niniejszym artykule ma zastosowanie w przypadku, gdy ESMA podejmie decyzje tymczasowe zgodnie z art. 67 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 648/2012.
- 2. Urzędnik dochodzeniowy przekazuje ESMA akta wraz ze swoimi ustaleniami i niezwłocznie informuje osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie, o swoich ustaleniach, ale nie zapewnia tej osobie możliwości przekazania uwag. W zawiadomieniu o ustaleniach urzędnika dochodzeniowego określa się fakty uzasadniające zarzut popełnienia co najmniej jednego z naruszeń wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, w tym wszelkie okoliczności obciążające lub łagodzące dotyczące tych naruszeń.

Na wniosek urzędnik dochodzeniowy udziela dostępu do akt osobie, wobec której prowadzone jest dochodzenie.

- 3. Jeżeli ESMA uzna, że fakty opisane w zawiadomieniu o ustaleniach urzędnika dochodzeniowego zdają się nie stanowić naruszenia wymienionego w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, podejmuje on decyzję o zamknięciu dochodzenia oraz powiadamia o tej decyzji osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie.
- 4. Jeżeli ESMA zdecyduje, że osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, popełniła co najmniej jedno z naruszeń wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, oraz podejmie decyzję tymczasową o zastosowaniu środków nadzorczych przewidzianych w art. 73 ust. 1 lit. a), c) oraz d) rozporządzenia (UE) nr 648/2012, niezwłocznie powiadamia tę osobę o swojej decyzji tymczasowej.

ESMA określa rozsądny termin, w którym osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, mogą przekazać pisemne uwagi na temat decyzji tymczasowej. ESMA nie jest zobowiązany do uwzględniania pisemnych uwag otrzymanych po upływie tego terminu.

Na wniosek ESMA udziela dostępu do akt osobom, wobec których prowadzone jest dochodzenie.

ESMA może również zaprosić osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, do udziału w przesłuchaniu. Osoby, wobec których prowadzone jest dochodzenie, mogą korzystać z pomocy swoich prawników lub innych wykwalifikowanych osób dopuszczonych przez ESMA. Przesłuchania mają charakter niejawni.

5. ESMA wysłuchuje osobę, wobec której prowadzone jest dochodzenie, i podejmuje ostateczną decyzję jak najszybciej po podjęciu decyzji tymczasowej.

Jeżeli ESMA uzna, w oparciu o kompletne akta i po wysłuchaniu osób, wobec których prowadzone jest dochodzenie, że osoba, wobec której prowadzone jest dochodzenie, popełniła co najmniej jedno z naruszeń wymienionych w załączniku I do rozporządzenia (UE) nr 648/2012, podejmuje decyzję zatwierdzającą o zastosowaniu co najmniej jednego środka nadzorczego przewidzianego w art. 73 ust. 1 lit. a), c) oraz d) rozporządzenia (UE) nr 648/2012. ESMA niezwłocznie powiadamia daną osobę o tej decyzji.

W przypadku gdy ESMA podejmie ostateczną decyzję, która nie potwierdza decyzji tymczasowej, decyzję tymczasową uznaje się za uchyloną.”;

3) w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Kwoty grzywien i okresowych kar pieniężnych pobrane przez ESMA deponowane są na oprocentowanym rachunku otwartym przez księgowego ESMA do czasu, gdy nabiorą ostatecznego charakteru. W przypadku jednoczesnego pobrania przez ESMA wielu grzywien lub okresowych kar pieniężnych księgowy ESMA zapewnia ich zdeponowanie na odrębnych rachunkach lub subkontach. Zapłacone kwoty nie są zaliczane do budżetu ESMA ani ujmowane jako środki budżetowe.”;

b) akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Księgowy ESMA składa urzędnikowi zatwierdzającemu Dyrekcji Generalnej Komisji Europejskiej ds. Stabilności Finansowej, Usług Finansowych i Unii Rynków Kapitałowych regularne sprawozdania dotyczące kwot nałożonych grzywien i okresowych kar pieniężnych oraz ich statusu.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 stycznia 2021 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2021/733**z dnia 5 maja 2021 r.**

zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 887/2011 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2017/961 w odniesieniu do nazwy posiadacza zezwolenia na stosowanie *Enterococcus faecium* CECT 4515 jako dodatku paszowego oraz zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/1395 w odniesieniu do nazwy posiadacza zezwolenia na stosowanie *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 jako dodatku paszowego

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 13 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu (WE) nr 1831/2003 przewidziano udzielanie zezwoleń na stosowanie dodatków w żywieniu zwierząt oraz określono sposób uzasadniania i procedury udzielania takich zezwoleń.
- (2) Przedsiębiorstwo Evonik Nutrition & Care GmbH złożyło wniosek zgodnie z art. 13 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003, w którym to wniosku proponowało zmianę nazwy posiadacza zezwolenia w odniesieniu do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 887/2011 ⁽²⁾, rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2017/961 ⁽³⁾ i rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2020/1395 ⁽⁴⁾.
- (3) Wnioskodawca poinformował, że przedsiębiorstwo Evonik Nutrition & Care GmbH zmieniło nazwę na Evonik Operations GmbH. Do wniosku dołączono odnośne dane na jego poparcie.
- (4) Proponowana zmiana warunków zezwolenia ma charakter wyłącznie administracyjny i nie wymaga przeprowadzenia ponownej oceny dodatku. O wniosku powiadomiono Europejski Urząd ds. Bezpieczeństwa Żywności.
- (5) W celu umożliwienia wnioskodawcy korzystania z praw do obrotu pod nazwą Evonik Operations GmbH niezbędna jest zmiana warunków zezwolenia.
- (6) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 887/2011, rozporządzenie wykonawcze (UE) 2017/961 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2020/1395.
- (7) Ponieważ względy bezpieczeństwa nie wymagają natychmiastowego zastosowania zmiany wprowadzonej niniejszym rozporządzeniem w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 887/2011, rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2017/961 i rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2020/1395, należy ustanowić okres przejściowy, w trakcie którego można będzie wykorzystać istniejące zapasy.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Roślin, Zwierząt, Żywności i Pasz,

⁽¹⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 887/2011 z dnia 5 września 2011 r. dotyczące zezwolenia na stosowanie preparatu *Enterococcus faecium* CECT 4515 jako dodatku paszowego dla kurcząt rzeźnych (posiadacz zezwolenia Evonik Nutrition & Care GmbH) (Dz.U. L 229 z 6.9.2011, s. 7).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/961 z dnia 7 czerwca 2017 r. dotyczące zezwolenia na stosowanie preparatu *Enterococcus faecium* CECT 4515 jako dodatku paszowego dla prosiąt odsadzonych od maciory oraz na nowe zastosowanie w wodzie do pojenia dla prosiąt odsadzonych od maciory i kurcząt rzeźnych oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2036/2005 i rozporządzenie (UE) nr 887/2011 (posiadacz zezwolenia Evonik Nutrition & Care GmbH) (Dz.U. L 145 z 8.6.2017, s. 7).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2020/1395 z dnia 5 października 2020 r. dotyczące odnowienia zezwolenia na stosowanie *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940 jako dodatku paszowego dla kurcząt rzeźnych, zezwolenia na jego stosowanie u kurcząt odchowywanych na kury nioski oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1292/2008 (posiadacz zezwolenia: Evonik Nutrition & Care GmbH) (Dz.U. L 324 z 6.10.2020, s. 3).

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 887/2011

W rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 887/2011 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w tytule słowa „posiadacz zezwolenia Evonik Nutrition & Care GmbH” zastępuje się słowami „posiadacz zezwolenia Evonik Operations GmbH”;
- 2) w drugiej kolumnie załącznika – „Nazwa posiadacza zezwolenia” – słowa „Evonik Nutrition & Care GmbH” zastępuje się słowami „Evonik Operations GmbH”.

Artykuł 2

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2017/961

W rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2017/961 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w tytule słowa „posiadacz zezwolenia Evonik Nutrition & Care GmbH” zastępuje się słowami „posiadacz zezwolenia Evonik Operations GmbH”;
- 2) w drugiej kolumnie załącznika – „Nazwa posiadacza zezwolenia” – słowa „Evonik Nutrition & Care GmbH” zastępuje się słowami „Evonik Operations GmbH”.

Artykuł 3

Zmiany w rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2020/1395

W rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2020/1395 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w tytule słowa „posiadacz zezwolenia: Evonik Nutrition & Care GmbH” zastępuje się słowami „posiadacz zezwolenia Evonik Operations GmbH”;
- 2) w drugiej kolumnie załącznika – „Nazwa posiadacza zezwolenia” – słowa „Evonik Nutrition & Care GmbH” zastępuje się słowami „Evonik Operations GmbH”.

Artykuł 4

Środki przejściowe

Istniejące zapasy dodatków zgodne z przepisami mającymi zastosowanie przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia mogą być w dalszym ciągu wprowadzane do obrotu i stosowane do czasu ich wyczerpania.

Artykuł 5

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 maja 2021 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2021/734**z dnia 5 maja 2021 r.****zmieniające rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/521 w sprawie szczególnych uzgodnień dotyczących mechanizmu uzależniającego wywóz niektórych produktów od wydania pozwolenia na wywóz**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2015/479 z dnia 11 marca 2015 r. w sprawie wspólnych reguł wywozu ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 30 stycznia 2021 r. Komisja przyjęła rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/111 ⁽²⁾ poddające wywóz szczepionek przeciwko COVID-19 oraz substancji czynnych, w tym macierzystych i roboczych banków komórek wykorzystywanych do produkcji takich szczepionek, wymogowi uzyskania pozwolenia na wywóz na podstawie art. 5 rozporządzenia (UE) 2015/479. Po upływie sześciu tygodni od daty wejścia w życie tych środków Komisja przyjęła rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/442 ⁽³⁾ poddające wywóz tych samych produktów wymogowi uzyskania pozwolenia na wywóz do dnia 30 czerwca 2021 r. na podstawie art. 6 rozporządzenia (UE) 2015/479.
- (2) W dniu 24 marca 2021 r. Komisja przyjęła rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/521 ⁽⁴⁾ wprowadzające, jako dodatkowy element do rozpatrzenia przy udzielaniu pozwolenia na wywóz, konieczność uwzględnienia czy takie pozwolenie nie zagraża bezpieczeństwu dostaw towarów objętych rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2021/442 w Unii. Na mocy tego samego rozporządzenia tymczasowo zawieszono zwolnienie niektórych państw przeznaczenia z zakresu stosowania rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/442.
- (3) Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/521 zostało przyjęte na podstawie art. 5 rozporządzenia (UE) 2015/479 i ma zastosowanie przez okres nieprzekraczający sześciu tygodni.
- (4) Pomimo przyspieszenia realizacji programów szczepień w Unii pandemia wciąż stanowi poważny problem, a warunki opisane w motywach rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/521 nadal utrzymują się.
- (5) Szczególne uzgodnienia wprowadzone rozporządzeniem wykonawczym (UE) 2021/521 powinny zatem nadal obowiązywać do dnia 30 czerwca 2021 r.
- (6) Islandia, Liechtenstein i Norwegia (państwa EOG-EFTA) uczestniczą w unijnym rynku wewnętrznym zgodnie z Porozumieniem o Europejskim Obszarze Gospodarczym. Większość wywozu do państw EOG-EFTA jest reprezentowana przez szczepionkę zakupioną przez państwo członkowskie na podstawie zawartej przez Unię umowy zakupu z wyprzedzeniem, która to szczepionka jest odsprzedawana tym państwom. Na podstawie informacji zgromadzonych w związku ze stosowaniem rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/521 nic nie wskazuje na to, że wywóz jest kierowany przez państwa EOG-EFTA do innych państw nieobjętych zwolnieniem z mechanizmu udzielania pozwoleń na wywóz na podstawie art. 1 ust. 9 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2021/442. W związku z tym dalsze zawieszenie zwolnienia z tego mechanizmu w odniesieniu do wywozu do państw EOG-EFTA nie jest konieczne.
- (7) Rozporządzenie wykonawcze (UE) 2021/521 powinno zostać odpowiednio zmienione, a zmiana ta powinna być stosowana niezwłocznie.

⁽¹⁾ Dz.U. L 83 z 27.3.2015, s. 34.⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/111 z dnia 29 stycznia 2021 r. uzależniające wywóz niektórych produktów od wydania pozwolenia na wywóz (Dz.U. L 31 I z 30.1.2021, s. 1).⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/442 z dnia 11 marca 2021 r. poddające wywóz niektórych produktów wymogowi uzyskania pozwolenia na wywóz (Dz.U. L 85 z 12.3.2021, s. 190).⁽⁴⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2021/521 z dnia 24 marca 2021 r. w sprawie szczególnych uzgodnień dotyczących mechanizmu uzależniającego wywóz niektórych produktów od wydania pozwolenia na wywóz (Dz.U. L 104 z 25.3.2021, s. 52).

- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2015/479,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu wykonawczym (UE) 2021/521 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 1 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Zawieszenie to nie ma jednak zastosowania do następujących krajów i terytoriów:

- Andora,
- Wyspy Owcze,
- Islandia,
- Liechtenstein,
- Norwegia,
- San Marino,
- Watykan,
- kraje i terytoria zamorskie wymienione w załączniku II do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,
- Büsingen,
- Helgoland,
- Livigno,
- Ceuta i Melilla.”;

- 2) art. 3 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Niniejsze rozporządzenie stosuje się do dnia 30 czerwca 2021 r.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 5 maja 2021 r.

W imieniu Komisji
Ursula VON DER LEYEN
Przewodnicząca

DECYZJE

DECYZJA WYKONAWCZA KOMISJI (UE) 2021/735

z dnia 4 maja 2021 r.

dotycząca przedłużenia działania podjętego przez irlandzkie Ministerstwo Rolnictwa, Żywności i Gospodarki Morskiej, polegającego na pozwoleniu na udostępnianie na rynku i stosowanie produktu biobójczego Biobor JF zgodnie z art. 55 ust. 1 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012

(notyfikowana jako dokument nr C(2021) 3026)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 z dnia 22 maja 2012 r. w sprawie udostępniania na rynku i stosowania produktów biobójczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 55 ust. 1 akapit trzeci,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 21 października 2020 r. irlandzkie Ministerstwo Rolnictwa, Żywności i Gospodarki Morskiej („właściwy organ”) przyjęło zgodnie z art. 55 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 528/2012 decyzję zezwalającą na udostępnianie na rynku i stosowanie przez użytkowników zawodowych produktu biobójczego Biobor JF do usuwania drobnoustrojów ze zbiorników paliwa i układów paliwowych statków powietrznych oraz zapobiegania występowaniu tych drobnoustrojów do dnia 19 kwietnia 2021 r. („działanie”). Zgodnie z art. 55 ust. 1 akapit drugi tego rozporządzenia właściwy organ poinformował Komisję i właściwe organy pozostałych państw członkowskich o podjętym działaniu i jego uzasadnieniu.
- (2) Według informacji przekazanych przez właściwy organ działanie było konieczne w celu ochrony zdrowia publicznego. Zanieczyszczenie mikrobiologiczne zbiorników paliwa i układów paliwowych statku powietrznego może prowadzić do nieprawidłowego działania silnika statku powietrznego i zagrażać jego zdolności do lotu, zagrażając w ten sposób bezpieczeństwu pasażerów i załogi. Pandemia COVID-19 i wynikające z niej ograniczenia lotów doprowadziły do tymczasowego parkowania wielu samolotów. Unieruchomienie statku powietrznego jest czynnikiem pogarszającym zanieczyszczenia mikrobiologiczne.
- (3) Biobor JF zawiera 2,2'-(1-metylotrimetylenodioksy)bis-(4-metylo-1,3,2-dioksaborinan) (numer CAS 2665-13-6) i 2,2'-oksybis-(4,4,6-trimetylo-1,3,2-dioksaborinan) (numer CAS 14697-50-8), substancje czynne do stosowania w produktach biobójczych należących do grupy produktowej 6 jako środki do konserwacji produktów podczas przechowywania, jak określono w załączniku V do rozporządzenia (UE) nr 528/2012. Ponieważ te substancje czynne nie są wymienione w załączniku II do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1062/2014 ⁽²⁾, nie są one uwzględnione w programie pracy, którego celem jest systematyczne badanie wszystkich istniejących substancji czynnych zawartych w produktach biobójczych, o których mowa w rozporządzeniu (UE) nr 528/2012. W związku z tym art. 89 tego rozporządzenia nie ma do nich zastosowania i muszą one zostać poddane ocenie i zatwierdzeniu przed wydaniem pozwolenia również na poziomie krajowym na produkty biobójcze zawierające te substancje.

⁽¹⁾ Dz.U. L 167 z 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1062/2014 z dnia 4 sierpnia 2014 r. w sprawie programu pracy, którego celem jest systematyczne badanie wszystkich istniejących substancji czynnych zawartych w produktach biobójczych, o których mowa w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 (Dz.U. L 294 z 10.10.2014, s. 1).

- (4) W dniu 5 lutego 2021 r. Komisja otrzymała od właściwego organu uzasadniony wniosek o przedłużenie działania zgodnie z art. 55 ust. 1 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 528/2012. Uzasadniony wniosek został złożony w związku z obawami, że bezpieczeństwo transportu lotniczego może być nadal zagrożone przez zanieczyszczenie mikrobiologiczne zbiorników paliwa i układów paliwowych statków powietrznych po dniu 19 kwietnia 2021 r., oraz w związku z argumentem, że Biobor JF ma zasadnicze znaczenie dla zwalczania takiego zanieczyszczenia mikrobiologicznego.
- (5) Zgodnie z informacjami przekazanymi przez właściwy organ jedyny alternatywny produkt biobójczy zalecany przez producentów statków powietrznych i silników do usuwania zanieczyszczenia mikrobiologicznego (Kathon™ FP 1.5) wycofano z obrotu w marcu 2020 r. ze względu na stwierdzenie nieprawidłowości w działaniu silników po zastosowaniu tego produktu.
- (6) Mechaniczne usuwanie zanieczyszczenia mikrobiologicznego ze zbiorników paliwa i układów paliwowych statków powietrznych nie zawsze jest możliwe. Ponadto mechaniczne usuwanie zanieczyszczeń naraziłoby pracowników na toksyczne gazy, należy więc go unikać.
- (7) Zgodnie z informacjami, którymi dysponuje Komisja, producent Biobor JF przedsięwziął kroki, aby uzyskać zwykłe pozwolenie na produkt, a wniosek o zatwierdzenie zawartych w produkcie substancji czynnych ma zostać złożony w najbliższej przyszłości. Zatwierdzenie substancji czynnych, a następnie wydanie pozwolenia na produkt biobójczy stanowiłoby trwałe rozwiązanie na przyszłość, ale na zakończenie tych procedur potrzeba dużo czasu.
- (8) Brak zwalczania zanieczyszczenia mikrobiologicznego zbiorników paliwa i układów paliwowych statków powietrznych może zagrażać bezpieczeństwu transportu lotniczego, a zagrożeniu temu nie można odpowiednio zapobiec poprzez zastosowanie innego produktu biobójczego lub innych środków. Należy zatem zezwolić właściwemu organowi na przedłużenie działania.
- (9) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Produktów Biobójczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Irlandzkie Ministerstwo Rolnictwa, Żywności i Gospodarki Morskiej może przedłużyć do dnia 22 października 2022 r. działanie polegające na pozwoleniu na udostępnianie na rynku i stosowanie przez użytkowników zawodowych produktu biobójczego Biobor JF do usuwania drobnoustrojów ze zbiorników paliwa i układów paliwowych statków powietrznych oraz zapobiegania występowaniu tych drobnoustrojów.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do irlandzkiego Ministerstwa Rolnictwa, Żywności i Gospodarki Morskiej.

Sporządzono w Brukseli dnia 4 maja 2021 r.

W imieniu Komisji
Stella KYRIAKIDES
Członek Komisji

REGULAMINY WEWNĘTRZNE

DECYZJA ZARZĄDU nr 5/2020

z dnia 21 października 2020 r.

w sprawie wewnętrznych zasad dotyczących ograniczania niektórych praw osób, których dane dotyczą, w związku z przetwarzaniem danych osobowych w ramach działań prowadzonych przez Agencję Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego

ZARZĄD AGENCJI UNII EUROPEJSKIEJ DS. BEZPIECZEŃSTWA LOTNICZEGO,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 25,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1139 z dnia 4 lipca 2018 r. w sprawie wspólnych zasad w dziedzinie lotnictwa cywilnego i utworzenia Agencji Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 2111/2005, (WE) nr 1008/2008, (UE) nr 996/2010, (UE) nr 376/2014 i dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE i 2014/53/UE, a także uchylające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 552/2004 i (WE) nr 216/2008 i rozporządzenie Rady (EWG) nr 3922/91 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 132,

uwzględniając regulamin wewnętrzny zarządu Agencji Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego,

uwzględniając opinię Europejskiego Inspektora Ochrony Danych,

poinformowawszy Komitet Pracowniczy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Agencja Unii Europejskiej ds. Bezpieczeństwa Lotniczego („EASA”) jest uprawniona do prowadzenia dochodzeń administracyjnych, postępowań przeddyscyplinarnych, dyscyplinarnych i postępowań dotyczących zawieszenia, zgodnie z regulaminem pracowniczym urzędników Unii Europejskiej i warunkami zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej ustanowionymi rozporządzeniem Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 („regulamin pracowniczy”) ⁽³⁾ i z decyzją dyrektora wykonawczego EASA z dnia 16 grudnia 2011 r. ustanawiającą ogólne przepisy wykonawcze w sprawie dochodzeń administracyjnych i postępowań dyscyplinarnych. Jeżeli jest to wymagane, powiadamia ona również OLAF.
- (2) Pracownicy EASA mają obowiązek zgłaszania potencjalnie nielegalnych działań, w tym nadużyć finansowych i korupcji, które szkodzą interesom Unii. Pracownicy są również zobowiązani zgłaszać zachowania związane ze zwolnieniem z obowiązków zawodowych, które mogą stanowić poważne niedopełnienie obowiązków urzędników Unii. Kwestię tę reguluje decyzja zarządu EASA 15-2018 z dnia 14 grudnia 2018 r.
- (3) EASA opracowała politykę zapobiegania i skutecznego postępowania w przypadku faktycznego lub potencjalnego mobbingu lub molestowania seksualnego w miejscu pracy, zgodnie z decyzją dyrektora wykonawczego EASA nr 2008/180/A z dnia 5 sierpnia 2009 r. ustanawiającą środki wykonawcze stosownie do regulaminu pracowniczego.

⁽¹⁾ Dz.U. L 295 z 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Dz.U. L 212 z 22.8.2018, s. 1.

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68 z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające regulamin pracowniczy urzędników Unii Europejskiej i warunki zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej oraz ustanawiające specjalne środki stosowane tymczasowo wobec urzędników Komisji (Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 1).

- (4) W decyzji tej ustanowiono nieformalną procedurę, w ramach której osoba będąca domniemaną ofiarą nękania może skontaktować się z zaufanymi doradcami EASA.
- (5) EASA może również prowadzić dochodzenia w sprawie potencjalnych naruszeń przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych Unii Europejskiej („EUCI”), na podstawie decyzji dyrektora wykonawczego EASA nr 2020/010/ED z dnia 17 lutego 2020 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa EASA dotyczących ochrony informacji niejawnych Unii Europejskiej.
- (6) EASA podlega zarówno wewnętrznym, jak i zewnętrznym audytom dotyczącym jej działań.
- (7) W kontekście takich dochodzeń administracyjnych, audytów i postępowań EASA współpracuje z innymi instytucjami, organami i jednostkami organizacyjnymi UE.
- (8) EASA może współpracować z państwami trzecimi, organami krajowymi i organizacjami międzynarodowymi, na ich wniosek albo z własnej inicjatywy.
- (9) EASA może również podejmować współpracę z organami publicznymi państw członkowskich, na ich wniosek albo z własnej inicjatywy.
- (10) EASA angażuje się w sprawy przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej, w przypadku gdy kieruje kwestię do Trybunału, broni podjętej przez siebie decyzji, którą zaskarżono przed Trybunałem, albo interweniuje w sprawach istotnych dla jej zadań. W tym kontekście EASA może być zobowiązana do zachowania poufności danych osobowych ujętych w dokumentach otrzymanych przez strony lub przez interwenientów.
- (11) EASA jest uprawniona do prowadzenia inspekcji, innych działań monitorujących oraz dochodzeń zgodnie z art. 75 ust. 2 lit. e) rozporządzenia (UE) 2018/1139.
- (12) EASA jest uprawniona do prowadzenia dochodzeń w zakresie bezpieczeństwa informatycznego wewnętrznie lub przy zaangażowaniu podmiotów zewnętrznych (np. CERT-UE), zgodnie z art. 75 ust. 2 lit. d) rozporządzenia (UE) 2018/1139.
- (13) Inspektor ochrony danych („DPO”) z ramienia EASA jest uprawniony do rozpatrywania skarg wewnętrznych i zewnętrznych oraz do prowadzenia wewnętrznych audytów i dochodzeń, zgodnie z art. 45 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2018/1725 („rozporządzenie”).
- (14) Aby wywiązać się ze swoich zadań, EASA gromadzi i przetwarza informacje i kilka kategorii danych osobowych, w tym dane dotyczące tożsamości osób fizycznych, informacje kontaktowe, służbowe role i zadania, informacje na temat prywatnego i zawodowego zachowania oraz prywatnych i zawodowych wyników, a także dane finansowe. EASA działa w charakterze administratora danych.
- (15) EASA jest zatem zobowiązana, na mocy rozporządzenia, do dostarczania osobom, których dane dotyczą, informacji na temat czynności przetwarzania i do przestrzegania ich praw jako osób, których dane dotyczą.
- (16) Może być konieczne, aby EASA pogodziła te prawa z celami dochodzeń administracyjnych, audytów, dochodzeń i postępowań sądowych. Może być również wymagane zrównoważenie praw osób, których dane dotyczą, względem podstawowych praw i wolności innych osób, których dane dotyczą. W tym celu w art. 25 rozporządzenia przyznano EASA, na ściśle określonych warunkach, możliwość ograniczenia zastosowania art. 14–22, 35 i 36 rozporządzenia, a także art. 4, o ile ich przepisy odpowiadają prawom i obowiązkom przewidzianym w art. 14–20. Jeżeli ograniczenia nie są przewidziane w aktach prawnych przyjętych na podstawie Traktatów, należy przyjąć wewnętrzne przepisy, na podstawie których EASA jest uprawniona do ograniczania takich praw.
- (17) EASA może np. potrzebować ograniczyć informacje, które przekazuje osobie, której dane dotyczą, na temat przetwarzania jej danych osobowych podczas etapu wstępnej oceny dochodzenia administracyjnego lub podczas samego dochodzenia, przed możliwym umorzeniem sprawy lub na etapie postępowania przeddyscyplinarnego. W pewnych okolicznościach dostarczenie takich informacji może poważnie wpłynąć na zdolność EASA do skutecznego prowadzenia dochodzenia, na przykład w każdym przypadku, gdy istnieje ryzyko, że dana osoba może zniszczyć dowody lub wpływać na potencjalnych świadków przed przesłuchaniem. EASA może również potrzebować chronić prawa i wolności świadków, a także innych zaangażowanych osób.

- (18) Konieczna może być ochrona anonimowości świadka lub sygnalisty, który zwrócił się o ujawnienie jego tożsamości. W takim przypadku EASA może podjąć decyzję o ograniczeniu dostępu do danych dotyczących tożsamości, oświadczeń i innych danych osobowych takich osób w celu ochrony ich praw i wolności.
- (19) Może zaistnieć konieczność ochrony poufnych informacji dotyczących pracownika, który skontaktował się z zaufanymi doradcami EASA w kontekście postępowania w sprawie molestowania. W takich przypadkach EASA może potrzebować ograniczyć dostęp do danych dotyczących tożsamości, oświadczeń i innych danych osobowych domniemanej ofiary, domniemanego sprawcy i innych zaangażowanych osób w celu ochrony praw i wolności wszystkich osób, których ta sprawa dotyczy.
- (20) EASA powinna stosować ograniczenia tylko wtedy, gdy respektują one istotę podstawowych praw i wolności, są bezwzględnie konieczne i stanowią proporcjonalny środek w demokratycznym społeczeństwie. EASA powinna przedstawić przyczyny uzasadniające powody tych ograniczeń.
- (21) Stosując zasadę rozliczalności, EASA powinna prowadzić rejestr stosowania ograniczeń.
- (22) Przetwarzając dane osobowe wymieniane z innymi organizacjami w ramach wykonywania swoich zadań, EASA powinna prowadzić wzajemne konsultacje z tymi organizacjami w sprawie możliwych powodów nałożenia ograniczeń oraz konieczności i proporcjonalności tych ograniczeń, chyba że zagrażałoby to działalności EASA.
- (23) Art. 25 ust. 6 rozporządzenia zobowiązuje administratora danych do informowania osób, których dane dotyczą, o podstawowych powodach zastosowania ograniczenia oraz przysługującym im prawie do wniesienia skargi do EIOD.
- (24) Zgodnie z art. 25 ust. 8 rozporządzenia EASA ma prawo wstrzymać przekazanie osobie, której dane dotyczą, informacji o powodach zastosowania ograniczenia, pominąć je lub go odmówić, gdyby mogło ono w jakikolwiek sposób unieważnić skutek ograniczenia. EASA powinna ocenić w poszczególnych przypadkach, czy powiadomienie o ograniczeniu unieważniłoby jego skutek.
- (25) EASA powinna znieść ograniczenie, gdy tylko warunki uzasadniające ograniczenie przestaną mieć zastosowanie, i regularnie oceniać te warunki.
- (26) W celu zagwarantowania jak największej ochrony praw i wolności osób, których dane dotyczą, oraz zgodnie z art. 44 ust. 1 rozporządzenia, należy skonsultować z inspektorem ochrony danych w odpowiednim czasie wszelkie ograniczenia, które mogą być zastosowane, i zweryfikować ich zgodność z niniejszą decyzją.
- (27) W art. 16 ust. 5 i art. 17 ust. 4 rozporządzenia przedstawiono wyjątki dotyczące prawa do informacji i prawa dostępu osób, których dane dotyczą. Jeżeli wyjątki te mają zastosowanie, EASA nie musi stosować ograniczeń na podstawie niniejszej decyzji.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Przedmiot i zakres

- 1. Niniejsza decyzja ustanawia zasady dotyczące warunków, na jakich EASA może ograniczyć stosowanie art. 4, 14–22, 35 i 36 na podstawie art. 25 rozporządzenia.
- 2. EASA, jako administratora danych, reprezentuje dyrektor wykonawczy.

Artykuł 2

Ograniczenia

- 1. EASA może ograniczyć stosowanie art. 14–22, 35 i 36 oraz art. 4 rozporządzenia, o ile jego przepisy odpowiadają prawom i obowiązkom przewidzianym w art. 14–20:
 - a) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. b), c), f), g) i h) rozporządzenia, gdy prowadzi dochodzenia administracyjne, postępowania przeddyscyplinarne, dyscyplinarne i postępowania dotyczące zawieszenia na podstawie art. 86 i załącznika IX do regulaminu pracowniczego i decyzji dyrektora wykonawczego EASA nr 2011/216/E z dnia 16 grudnia 2011 r. oraz gdy zgłasza sprawy do OLAF;

- b) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. h) rozporządzenia, gdy zapewnia, aby pracownicy EASA mogli zgłaszać fakty z zachowaniem poufności, gdy uważają, że występują poważne nieprawidłowości, jak określono w decyzji zarządu EASA 15-2018 z dnia 14 grudnia 2018 r.;
- c) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. h) rozporządzenia, gdy zapewnia, aby pracownicy EASA mogli informować zaufanych doradców w kontekście postępowania w sprawie molestowania, jak określono w decyzji dyrektora wykonawczego EASA nr 2008/180/A z dnia 5 sierpnia 2009 r.;
- d) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. b), c), d), f), g) i h), gdy prowadzi dochodzenia w sprawie potencjalnych naruszeń przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych Unii Europejskiej („EUCI”), na podstawie decyzji dyrektora wykonawczego EASA nr 2020/010/ED z dnia 17 lutego 2020 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa EASA dotyczących ochrony informacji niejawnych Unii Europejskiej;
- e) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. c), g) i h) rozporządzenia, gdy prowadzi audyty wewnętrzne w związku z działaniami lub służbami EASA;
- f) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. c), d), g) i h) rozporządzenia, gdy udziela pomocy innym instytucjom, organom i jednostkom organizacyjnym UE lub otrzymuje od nich pomoc, lub współpracuje z nimi w kontekście działań prowadzonych na podstawie lit. a)–d) niniejszego ustępu i zgodnie ze stosownymi umowami o gwarantowanym poziomie usług, protokołami ustaleń i umowami o współpracy;
- g) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. c), g) i h) rozporządzenia, gdy udziela pomocy organom krajowym państw trzecich i organizacjom międzynarodowym lub otrzymuje od nich pomoc, lub współpracuje z nimi, na ich wniosek lub z własnej inicjatywy;
- h) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. c), g) i h) rozporządzenia, gdy udziela pomocy organom publicznym państw członkowskich lub otrzymuje od nich pomoc, lub współpracuje z nimi, na ich wniosek albo z własnej inicjatywy;
- i) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. e) rozporządzenia, gdy przetwarza dane osobowe znajdujące się w dokumentach otrzymanych od stron lub interwenientów w kontekście postępowań przed Trybunałem Sprawiedliwości Unii Europejskiej;
- j) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. c), g) i h) rozporządzenia, gdy przetwarza dane osobowe podczas prowadzenia inspekcji, innych działań monitorujących oraz dochodzeń zgodnie z art. 75 ust. 2 lit. e) rozporządzenia (UE) 2018/1139;
- k) zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. b), c), d), f), g) i h) rozporządzenia, gdy przetwarza dane osobowe podczas prowadzenia dochodzeń w zakresie bezpieczeństwa informatycznego wewnętrznie lub przy zaangażowaniu podmiotów zewnętrznych (np. CERT-UE), zgodnie z art. 75 ust. 2 lit. d) rozporządzenia (UE) 2018/1139.

2. Zgodnie z art. 25 ust. 1 lit. b), c), f), g) i h) rozporządzenia, inspektor ochrony danych może ograniczyć stosowanie art. 14–22, 35 i 36 oraz art. 4 rozporządzenia, o ile jego przepisy odpowiadają prawom i obowiązkom przewidzianym w art. 14–20, podczas rozpatrywania skarg wewnętrznych i zewnętrznych oraz prowadzenia wewnętrznych audytów i dochodzeń, zgodnie z art. 45 ust. 2 rozporządzenia.

3. Wszelkie ograniczenia respektują istotę podstawowych praw i wolności oraz są niezbędne i proporcjonalne w społeczeństwie demokratycznym.

4. Badanie konieczności i analizę proporcjonalności przeprowadza się indywidualnie dla każdego przypadku przed wprowadzeniem ograniczeń. Ograniczenia nie mogą wykroczać poza to, co niezbędne do osiągnięcia wyznaczonych celów.

5. Do celów rozliczalności EASA prowadzi rejestr opisujący przyczyny zastosowanych ograniczeń, mające zastosowanie przesłanki z ust. 1, jak również wynik testu konieczności i proporcjonalności. Rejestry te stanowią część rejestru, który jest udostępniany na wniosek EIOD. EASA przygotowuje sprawozdanie okresowe dotyczące stosowania art. 25 rozporządzenia.

6. Przetwarzając dane osobowe otrzymane od innych organizacji w ramach wykonywania swoich zadań, EASA konsultuje się z tymi organizacjami w sprawie możliwych powodów nałożenia ograniczeń oraz konieczności i proporcjonalności tych ograniczeń, chyba że zagrażałoby to działalności EASA.

Artykuł 3

Ryzyka naruszenia praw i wolności osób, których dane dotyczą

1. Ocena ryzyka naruszenia praw i wolności osób, których dane dotyczą, związanego z nałożeniem ograniczeń i szczególnie dane dotyczące okresu stosowania tych ograniczeń są zamieszczane w rejestrze czynności przetwarzania prowadzonym przez EASA na podstawie art. 31 rozporządzenia. Należy je również zamieszczać we wszelkich ocenach skutków dla ochrony danych dotyczących tych ograniczeń, prowadzonych na podstawie art. 39 rozporządzenia.
2. W każdym przypadku, gdy EASA dokonuje oceny konieczności i proporcjonalności ograniczeń, uwzględnia potencjalne ryzyko naruszenia praw i wolności osoby, której dane dotyczą.

Artykuł 4

Zabezpieczenia i okresy przechowywania

1. EASA wdraża zabezpieczenia, aby zapobiegać nadużyciom i niezgodnemu z prawem dostępowi do danych osobowych, względem których stosuje się lub można zastosować ograniczenia, lub niezgodnemu z prawem przekazywaniu takich danych. Zabezpieczenia te obejmują środki techniczne i organizacyjne oraz są wyszczególnione, w razie potrzeby, w wewnętrznych decyzjach, procedurach i przepisach wykonawczych EASA. Zabezpieczenia te obejmują:
 - a) wyraźną definicję ról, obowiązków i etapów proceduralnych;
 - b) w stosownych przypadkach bezpieczne środowisko elektroniczne, które zapobiega niezgodnemu z prawem i przypadkowemu dostępowi nieupoważnionych osób do danych elektronicznych lub ich przesyłowi do takich osób;
 - c) w stosownych przypadkach bezpieczne przechowywanie i przetwarzanie dokumentów papierowych;
 - d) należyte monitorowanie ograniczeń i okresowe przeglądy ich stosowania.

Przeglądy, o których mowa w lit. d), prowadzone są co najmniej raz na sześć miesięcy.

2. Ograniczenia są znoszone, gdy tylko przestają występować okoliczności uzasadniające ich stosowanie.
3. Dane osobowe są przechowywane zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami dotyczącymi przechowywania EASA, które mają być określone w rejestrach ochrony danych prowadzonych na podstawie art. 31 rozporządzenia. Na koniec okresu przechowywania dane osobowe są usuwane, anonimizowane lub przekazywane do archiwów zgodnie z art. 13 rozporządzenia.

Artykuł 5

Zaangażowanie inspektora ochrony danych

1. Inspektor ochrony danych jest niezwłocznie informowany za każdym razem, gdy ogranicza się prawa osoby, której dane dotyczą, zgodnie z niniejszą decyzją. Należy przyznać mu dostęp do powiązanych rejestrów i wszelkich dokumentów dotyczących merytorycznego lub prawnego kontekstu.
2. Inspektor ochrony danych może złożyć wniosek o dokonanie przeglądu stosowania ograniczenia. EASA informuje swojego inspektora ochrony danych na piśmie o wyniku takiego przeglądu.
3. EASA dokumentuje zaangażowanie inspektora ochrony danych w stosowanie ograniczeń, w tym przekazane mu informacje.

Artykuł 6

Informowanie osób, których dane dotyczą, o ograniczeniach związanych z ich prawami

1. EASA włącza do zgłoszeń o ochronie danych publikowanych na swojej stronie internetowej/w intranecie sekcję, w której przedstawia osobom, których dane dotyczą, ogólne informacje na temat możliwości ograniczenia praw osób, których dane dotyczą, zgodnie z art. 2 ust. 1. W informacjach tych uwzględnia, które prawa mogą być ograniczane, podstawy możliwego stosowania ograniczeń i ich potencjalny okres obowiązywania.

2. EASA informuje osoby, których dane dotyczą, indywidualnie, na piśmie i bez zbędnej zwłoki o trwających lub przyszłych ograniczeniach ich praw. EASA informuje osobę, której dane dotyczą, o głównych powodach stanowiących podstawę zastosowania ograniczenia, o jej prawie do skonsultowania się z inspektorem ochrony danych w celu podważenia ograniczenia oraz o jej prawie do wniesienia skargi do EIOD.

3. EASA może wstrzymać przekazanie informacji o powodach zastosowania ograniczenia i o prawie do wniesienia skargi do EIOD, pominąć je lub go odmówić przez czas, przez jaki mogłoby ono unieważnić skutek ograniczenia. Oceny zasadności takiej decyzji dokonuje się w poszczególnych przypadkach. Gdy tylko przekazanie takich informacji przestaje wywoływać unieważnienie skutku ograniczenia, EASA przekazuje te informacje osobie, której dane dotyczą.

Artykuł 7

Zawiadamianie osoby, której dane dotyczą, o naruszeniu ochrony danych osobowych

1. Gdy EASA jest zobowiązana do zawiadomienia o naruszeniu ochrony danych osobowych na podstawie art. 35 ust. 1 rozporządzenia, może w wyjątkowych okolicznościach ograniczyć takie zawiadomienie w całości lub w części. W zgłoszeniu dokumentuje powody takiego ograniczenia, podstawę prawną, na mocy art. 2, i ocenę jego konieczności i proporcjonalności. Zgłoszenie przekazuje EIOD w momencie zgłaszania naruszenia ochrony danych osobowych.

2. Gdy powody ograniczenia przestają mieć zastosowanie, EASA zawiadamia osobę, której dane dotyczą, o naruszeniu ochrony danych osobowych i informuje ją o głównych powodach ograniczenia oraz o przysługującym jej prawie do wniesienia skargi do EIOD.

Artykuł 8

Poufność łączności elektronicznej

1. W wyjątkowych okolicznościach EASA może ograniczyć prawo do poufności łączności elektronicznej na podstawie art. 36 rozporządzenia. Ograniczenia takie są zgodne z przepisami dyrektywy 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽⁴⁾.

2. Jeżeli EASA ogranicza prawo do poufności łączności elektronicznej, informuje daną osobę, której dane dotyczą, w odpowiedzi na jakikolwiek wniosek ze strony osoby, której dane dotyczą, o głównych powodach, na których opiera się zastosowanie ograniczenia, i o jej prawie do wniesienia skargi do EIOD.

3. EASA może wstrzymać przekazanie informacji o powodach zastosowania ograniczenia i o prawie do wniesienia skargi do EIOD, pominąć je lub go odmówić przez czas, przez jaki mogłoby ono unieważnić skutek ograniczenia. Oceny zasadności takiej decyzji dokonuje się w poszczególnych przypadkach.

Artykuł 9

Wejście w życie

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dwudziestego dnia po jej opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Warszawie dnia 21 października 2020 r.

Piotr SAMSON
Przewodniczący zarządu

⁽⁴⁾ Dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. dotycząca przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej) (Dz.U. L 201 z 31.7.2002, s. 37).

SPROSTOWANIA

Sprostowanie do dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej

(Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich L 327 z dnia 22 grudnia 2000 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 15, tom 5, s. 275)

1. Strona 298, załącznik II pkt 1.2.2. Jeziora, System A, Typ, kolumna druga (Parametry):

zamiast: „wyzynnygórski: > 800 m”,

powinno być: „górski: > 800 m”.

2. Strona 299, załącznik II pkt 1.2.3. Wody przejściowe, System A, Typ, kolumna druga (Parametry):

zamiast: „W oparciu o średnie roczne zasolenie

18–30 ‰ < 0,5 ‰: słodkie

0,5–5 ‰: oligohaliczne

5–18 ‰: mezohaliczne

18–30 ‰: polihaliczne

30–40 ‰: euhaliczne

W oparciu o średnią wielkość przypływu

2–4 m < 2 m: mikroprzypływowe

2–4 m: mezoprzypływowe

> 4 m: makroprzypływowe”,

powinno być: „W oparciu o średnie roczne zasolenie

< 0,5 ‰: słodkie

od 0,5 do < 5 ‰: oligohalinowe

od 5 do < 18 ‰: mezohalinowe

od 18 do < 30 ‰: polihalinowe

od 30 do < 40 ‰: euhalinowe

W oparciu o średni zakres pływów

< 2 m: mikropływowe

od 2 do 4 m: mezopływowe

> 4 m: makropływowe”.

3. Strona 300, załącznik II pkt 1.2.3. Wody przejściowe, System B, Czynniki obowiązkowe, kolumna druga (Czynniki fizyczne i chemiczne, które określają charakterystykę wód przejściowych oraz w konsekwencji strukturę populacji biologicznej i jej skład):

zamiast: „wielkość przyływu”,

powinno być: „zakres pływów”.

4. Strona 300, załącznik II pkt 1.2.3. Wody przejściowe, System B, Czynniki fakultatywne, kolumna druga (Czynniki fizyczne i chemiczne, które określają charakterystykę wód przejściowych oraz w konsekwencji strukturę populacji biologicznej i jej skład):

zamiast: „aktualna prędkość”,

powinno być: „prędkość prądów”.

5. Strona 300, załącznik II pkt 1.2.4. Wody przybrzeżne, System A, Typ, kolumna druga (Parametry):

zamiast: „W oparciu o średnie roczne zasolenie

< 0,5 ‰: słodkie

0,5–5 ‰: oligohaliczne

5–18 ‰: mezohaliczne

18–30 ‰: polihaliczne

30–40 ‰: euhaliczne

W oparciu o średnią głębokość

średniogłębokiewody płytkie: < 30 m

średniogłębokie: (30–200 m)

głębokie: > 200 m”,

powinno być: „W oparciu o średnie roczne zasolenie

< 0,5 ‰: słodkie

od 0,5 do < 5 ‰: oligohalinowe

od 5 do < 18 ‰: mezohalinowe

od 18 do < 30 ‰: polihalinowe

od 30 do < 40 ‰: euhalinowe

W oparciu o średnią głębokość

wody płytkie: < 30 m

średniogłębokie: (od 30 do 200 m)

głębokie: > 200 m”.

6. Strona 301, załącznik II pkt 1.2.4. Wody przybrzeżne, System B, Czynniki obowiązkowe, kolumna druga (Czynniki fizyczne i chemiczne, które określają charakterystykę wód przybrzeżnych oraz w konsekwencji strukturę populacji biologicznej i jej skład):

zamiast: „wielkość przyprływu”,

powinno być: „zakres pływów”.

7. Strona 301, załącznik II pkt 1.2.4. Wody przybrzeżne, System B, Czynniki fakultatywne, kolumna druga (Czynniki fizyczne i chemiczne, które określają charakterystykę wód przybrzeżnych oraz w konsekwencji strukturę populacji biologicznej i jej skład):

zamiast: „aktualna prędkość”,

powinno być: „prędkość prądów”.

ISSN 1977-0766 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5139 (wydanie papierowe)